

OM

**Om Shree Krishnaya Param Brahmane Namah!**

**Om Namō Bhagavathe Vaasudevayah!**

**Om Namō Bhagavathe Vaasudevayah!**

**Om Namō Bhagavathe Vaasudevayah!**

**Om Namō Bhagavathe Vaasudevayah!**

**Om Namō Bhagavathe Vaasudevayah!**

**Om Namō Bhagavathe Vaasudevayah!**

**Om Namō Bhagavathe Vaasudevayah!**

**Om Namō Bhagavathe Vaasudevayah!**

**Om Namō Bhagavathe Vaasudevayah!**

**Om Namō Bhagavathe Vaasudevayah!**

**Om Namō Bhagavathe Vaasudevayah!**

**Om Namō Bhagavathe Vaasudevayah!**

॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

**Om Namō Bhagavathe Vaasudevayah!**

प्रथमस्कन्धः

**PRATHAMASKANDHAH (CANTO ONE)**

॥ पञ्चमोऽध्यायः ॥

**PANJCHAMOADHYAH (CHAPTER FIVE)**

**Bhagawath Katthaa Sathsamga Maahaathmya Varnnanam  
(Nobility and Greatness of Discourses Narrating Glorifying  
Stories of Lord Sri Krishna Bhagawaan in the Assembly of  
Members Interested to Listen About the Ultimate Truth.)**

[Naaradha explains to Vyasa the greatness and nobility of listening to the glorifying stories of Lord Sri Krishna Bhagawaan. While the importance and need to listen to Sreemadh Bhagawatham Narada also explains to Vyaasa that the only solution for the mankind of this Kali Yuga to get rid of the material miseries are listening to this most noble and divine stories.]

सूत उवाच

**Sootha Uvaacha (Sootha Said):**

अथ तं सुखमासीन उपासीनं बृहच्छ्रवाः ।  
देवर्षिः प्राह विप्रर्षिं वीणापाणिः स्मयन्निव ॥ १ ॥

1

Attha tham sukhamaaseena upaaseenam brihachcchravaah  
Dhevarshih praaha viprarshim veenaapaanih smayanniva

After being seated comfortably that Heavenly Sage or the  
Dhevarshi, Naaradha, who was holding the Vina in his hand  
spoke with a pleasantly smiling face to the Brahmin Sage or  
Brahmarshi, Vedha Vyaasa, looking at his eyes.

नारद उवाच

**Naaradha Uvaacha (Naaradha Said):**

पाराशर्य महाभाग भवतः कच्चिदात्मना ।  
परितुष्यति शारीर आत्मा मानस एव वा ॥ २ ॥

2

Paaraasarya! Mahaabhaaga!! Bhavathah kachchidhaathmanaa  
Parithushyathi saareera aathmaa maanasa eva vaa.

Oh, the son of Paraasara (Vyasa)! Oh, the great noble soul! Are you  
feeling comfortable physically, mentally and also at heart and soul  
and also are you satisfied in identifying your body, mind, heart and in  
self realization of soul?

जिज्ञासितं सुसम्पन्नमपि ते महद्दभुतम् ।  
कृतवान् भारतं यस्त्वं सर्वार्थपरिवृंहितम् ॥ ३ ॥

Jijnjaasitham susampannamapi the mahadhadhbhutham  
Krithavaan Bhaaritham yesthwam sarvvaarththaparibrimhitham

You are the one who has gained full and appropriate knowledge of all those are to be known in this universe. You are the one who has properly identified anything and everything in this universe. Oh, the divine sage! You are the greatest and the noblest one. You are the one who wrote or created the largest text of Ithihaasa or Epic of Mahaa Bhaaritham, which is the most wonderful creation consisting of all stories clearly illustrating the meaning of all complex philosophies and gifted for uplifting the mankind of this universe.

जिज्ञासितमधीतं च यत्तद्ब्रह्म सनातनम् ।  
अथापि शोचस्यात्मानमकृतार्थ इव प्रभो ॥ ४॥

Jijnjaasithamddheetham cha yeththadhbrahma sanaathanam  
Atthaapi sochasyaathmaanamakrithaarthththa iva prabho!

You did wish to know the imperishable (ever existing) or the indestructible Brahmam. You did meditatively and deeply and analytically and with full concentration think about it. And you did receive a positive result for that. In spite of that you seem to be distressed as if you had not obtained expected gratification and therefore at your soul you seem to be despondent or you seem to be unsatisfied.

व्यास उवाच

**Vyaasa Uvaacha (Vyaasa Said):**

अस्त्येव मे सर्वमिदं त्वयोक्तं  
तथापि नात्मा परितुष्यते मे ।  
तन्मूलमव्यक्तमगाधबोधं  
पृच्छामहे त्वात्मभवात्मभूतम् ॥ ५॥

Asthyeva me sarvvaamidham thwayoktham  
 Thatthaapi naathmaa parithushyathe me  
 Thanmoolamavyakthamagaaddhabodddham  
 Prichchaamahe thwaaaathmabhavaathmabhootham.

Though very factual that I am in possession of all the qualities described by you I have not attained self satisfaction or satisfaction to my soul, or I am unable to obtain expected gratification to my soul that I have accomplished whatever I was supposed to accomplish. And I am unable to understand the cause of that. Oh, the great heavenly sage, Naaradha! You are the one who is aware of anything and everything in the universe. Therefore, kindly let me know the reason why I am unable to obtain gratification and soul satisfaction.

स वै भवान् वेद समस्तगुह्य-  
 मुपासितो यत्पुरुषः पुराणः ।  
 परावरेणो मनसैव विश्वं  
 सृजत्यवत्यत्ति गुणैरसङ्गः ॥ ६॥

Sa vai bhavaan Vedhasamasthaguhyahya-  
 Mupaasitho yeth purushah puraanaah  
 Paraavareso manasaiva viswam  
 Srijathyavathyaththi gunairasamgah

Oh, the great heavenly sage, Naaradha! You are the closest associate and truly devoted servant of Lord Sri Maha Vishnu who manages all the process of creation, sustenance or maintenance and destruction of this universe and species therein with appropriate quality dominance of Sathwa, Rajas and Thamas. You are always at the service at the feet of that most noble and most divine embodiment of virtuous and pure Cosmic Form. You are aware of the entire import of that most divine Godhead, Lord Sri Krishna Bhagawaan who is the perfect plenary incarnation of Lord Sri Maha Vishnu.

त्वं पर्यटन्नर्क इव त्रिलोकी-

मन्तश्चरो वायुरिवात्मसाक्षी ।  
परावरे ब्रह्मणि धर्मतो व्रतैः  
स्नातस्य मे न्यूनमलं विचक्ष्व ॥ ७॥

7

Thwam paryatannarkka iva thrilokee-  
Manthascharo vaayoorivaathmasaakshee  
Paraavare Brahmani ddharmmatho vrathaih  
Snaathasya me nyoonamalam vichakshwa.

You are always moving around all the three worlds [the three worlds are Heaven, Earth, and Netherworld] like the Sun god or Surya Bhagawaan. Also, you are always moving inside the minds and hearts of each and every living being like the Wind god or Vaayu Bhagawaan. I am morally and spiritually and physically involved in knowing the Ultimate Truth or Parabrahmam. And you are the one who has crossed and seen the other side of the ocean of Ultimate Truth or Parabrahmam. [You are the one who knows and is fully aware of all about Parabrahmam.] You are the ultimate Omniscient. Therefore, I earnestly and soulfully request you to explain to me in detail and eliminate all my doubts and confusions. Naaradha, the heavenly sage, started responding to such request from Vyasa:

श्रीनारद उवाच

**Sree Naaradha Uvaacha (Sree Naaradha Said):**

भवतानुदितप्रायं यशो भगवतोऽमलम् ।  
येनैवासौ न तुष्येत मन्ये तद्दर्शनं खिलम् ॥ ८॥

8

Bhavathaaanudhithapraayam yeso bhagawathoamalam  
Yenaivaasau na thushyetha, manye thadhdharsanam khilam.

Oh Vyasa! You have not yet written and published the glorious life stories of Lord Sri Krishna Bhagawaan on this earth to the extent that they were to be spread out in the minds and hearts of the devotees.

And because of that Lord Sri Krishna Bhagawaan has not blessed you with ultimate satisfaction and gratification. I strongly believe that should be the basic reason why you did not attain satisfaction and gratification and why you feel confused with a feeling that your knowledge and works are incomplete and imperfect.

यथा धर्मादयश्चार्था मुनिवर्यानुकीर्तिताः ।  
न तथा वासुदेवस्य महिमा ह्यनुवर्णितः ॥ ९॥

9

Yetthaa ddharmmadhayaschaarththaa munivaryaanutkeerththithaah  
Na thatthaa Vaasudhevasya mahimaa hyanuvarnnithah

Oh, the great Maharshe (Vyasa)! Certainly, you did not sing and write and spread and popularize the most glorious and divine complete stories of Vaasudheva Lord Sri Krishna Bhagawaan as you did for the Ithihaasaas, Epics, Vedhaas and Philosophies and Righteous Principles of other Puraanaas and Upanishads.

न यद्वचश्चित्रपदं हरेर्यशो  
जगत्पवित्रं प्रगृणीत कर्हिचित् ।  
तद्वायसं तीर्थमुशन्ति मानसा  
न यत्र हंसा निरमन्त्युशिक्षयाः ॥ १०॥

10

Na yedhwachaschithrapadham Hareryeso  
Jegath pavithram pragrineetha karhichith  
Thadhwaayasam theerththamusanthi maanasaa  
Na yethra hamsaa niramanthusikkshayaah

The words which do not proclaim the glories of Hari or Lord Sri Krishna Bhagawaan and refine and purify the world are not to be considered as words which can convey any sensible meanings even if they may look very beautiful and rhetoric and rhythmic. Such words which do not proclaim the glories of Lord Sri Krishna Bhagawaan are just like a river or pool of water where the crows of evil deeds play and pollute and whereas the words used to proclaim the glories of

Lord Sri Krishna Bhagawaan is like the holy and sacred river where the divine swans are purifying their minds and hearts by taking ritual ablutions. And it is certain that the pools polluted by the crows could never be equal to those of the holy rivers where the divine swans take ritual ablutions.

तद्वाग्विसर्गो जनताघविप्लवो  
यस्मिन् प्रतिश्लोकमबद्धवत्यपि ।  
नामान्यनन्तस्य यशोऽङ्कितानि य-  
च्छृण्वन्ति गायन्ति गृणन्ति साधवः ॥ ११ ॥

11

Thadhwaagwisarggo jenathaaghaviplavo  
Yesmin prethislokamabadhddhavathyapi  
Naamaanyananthasya yesonkithaani ya-  
Chcchrinwanthi gaayanthi grinanthi saaddhavah

Even if it is from the beginning to the end with full of foolishness and mistakes and errors but if each of the stanzas proclaim the glory and fame of Lord Sri Krishna Bhagawaan than those texts would definitely be capable of removing all the sins and evils and hence would always be accepted by all the great divine scholars and would definitely be discoursed and or sung and or listened with utmost devotion and concentration.

नैष्कर्म्यमप्यच्युतभाववर्जितं  
न शोभते ज्ञानमलं निरञ्जनम् ।  
कुतः पुनः शश्वदभद्रमीश्वरे  
न चार्पितं कर्म यदप्यकारणम् ॥ १२ ॥

12

Naishkarmmyamapyachyuthabhaavavarjjitham  
Na sobhathe jnjanamalam niranjjanam  
Kuthah punassaswadhabhadhrameesware  
Na chaarppitham karmma yedhapyakaaranam.

The selfless action or work without having any intention of result, could remove darkness of the mind and would be capable of providing brighter knowledge, would never come to limelight lustroously unless they could proclaim devotion to Hari or Lord Sri Krishna Bhagawaan. If the daily works are not for the welfare of the society and not with good cause and are not dedicated to Lord Sri Krishna Bhagawaan then what is the use of such work?

अथो महाभाग भवानमोघदृक्-  
शुचिश्रवाःसत्यरतो धृतव्रतः ।  
उरुक्रमस्याखिलबन्धमुक्तये  
समाधिनानुस्मर तद्विचेष्टितम् ॥ १३॥

13

Attho mahaabhaga! Bhavaanamoghadhrik  
Suchisravaassathyaretho ddhrithavrathah  
Urukramasyaakhilabendddhamukthaye  
Samaddhinaaanusmara thadhwicheshtitham.

Oh, the most divine sacred soul, Vyaasa! You are the one who has attained supreme austerity. You are the one who is most pure and virtuous. You are the one who is the most renowned as a sage with knowledge of all Vedhaas and Upanishadhs and Puraanaas and Ithihaasaas and Philosophies. You are the one who is capable of seeing the ultimate truth and truthful facts of everything and anything. You are the one who is interested only in truthful facts. Therefore, I earnestly request and instruct you to write and propagate the glorious stories of Lord Sri Krishna Bhagawaan in order to eradicate all confusions and distresses engulfing you and in order for you to get released from these material entanglements of distresses and sorrows and confusions inside your mind and heart.

ततोऽन्यथा किञ्चन यद्विवक्षतः  
पृथग्दृशस्तत्कृतरूपनामभिः ।  
न कुत्रचित्क्वापि च दुःस्थिता मति-  
र्लभेत वाताहतनौरिवास्पदम् ॥ १४॥



Thathoanyatthaa kinjchana yedhwivakshathah  
 Pritthagdhrisasthath kritharoopanaamabhih  
 Na kuthrachith kwaapi cha dhuhstthithaa mathir-  
 Llebhetha vaathaahathanaurivaaspadham.

Oh, the supreme sage, Vyaasa! Other than proclaiming the supreme devotion to Lord Sri Krishna Bhagawaan by discoursing and or singing and or listening to the glorious and divine stories of Lord Sri Krishna Bhagawaan, proclamation and worship of any other gods like Brahma, Rudra, or other demigods like Indra, Varuna, etc. would only be agitating your mind and thereby you would never be able to attain permanent peace and ultimate salvation and self realization of soul. Our target is to attain permanent peace and ultimate salvation and self realization of soul. That target can never be achieved by praying to any god or gods other than Lord Sri Krishna Bhagawaan. The status of the mind and heart of those who pray and worship other than Lord Sri Krishna Bhagawaan is like a wrecked ship being pulled here and there under the influence of a strong storm in the middle of the ocean without being able to reach any shore.

जुगुप्सितं धर्मकृतेऽनुशासतः  
 स्वभावरक्तस्य महान् व्यतिक्रमः ।  
 यद्वाक्यतो धर्म इतीतरः स्थितो  
 न मन्यते तस्य निवारणं जनः ॥ १५ ॥

Jugupsitham ddharmmakritheanusaasathah  
 Swabhaavarekthasya mahaan vyathikramah  
 Yedhwaakyatho ddharmma itheetharah stthitho  
 Na manyathe thasya nivaaranam jenah

Oh, the intelligent one, Vyasa! The mankinds of this earth are interested in the most despicable actions oriented with malignantly motivated selfish interest. Such people are naturally interested and fully engaged in actions with selfish interest and motivation. And you foolishly or impudently advised me to continue with such practices.

[What Naaradha implied here is that Vyasa rather than discouraging the mankind from praying and worshiping Brahma, Rudra, Indra, Varuna, etc. for fulfillment and satisfaction of specific and selfish motivated interest to pray and worship Lord Sri Krishna Bhagawan, the Godhead, with the aim of attaining ultimate salvation or to gain the knowledge of ultimate truth but encouraged them by propagating these Puraanaas and Ithihaasaas, etc.] And those who are thus fully involved in such selfish actions would have utter disregard towards the essence of the proclamations made by Vedhaas to pray and worship with full concentration and meditation the Godhead, Lord Sri Krishna Bhagawaan.

विचक्षणोऽस्यार्हति वेदितुं विभो-  
रन्तपारस्य निवृत्तितः सुखम् ।  
प्रवर्तमानस्य गुणैरनात्मन-  
स्ततो भवान् दर्शय चेष्टितं विभोः ॥ १६॥

16

Vichakshanoasyaarhathi vedithum vibho-  
Ranantapaarasya nivriththithassukham  
Pravarththamaanasya gunairanaathmana-  
Sthatho Bhawaan dhersaya cheshtitham vibhoh

The real form of the ultimate Godhead who is Lord Sri Krishna Bhagawaan is above and beyond the imagination of our mind and intelligence and visualization by our naked eyes as the form itself is infinite. [Only something which is finite with a beginning, middle and an end can be subjected to our physical eyes and something which is infinite is beyond the capacity of physical eyes for imagination of our mind.] And only divinely scholarly sages with self realization of souls can visualize and enjoy the pleasure of the magnificence of the splendorous infinite form of Lord Sri Krishna Bhagawaan. Therefore you should show the ordinary people the magnificence of the splendorous infinite form of Lord Sri Krishna Bhagawaan by writing Sreemadh Bhaagawatham with the divine stories, glorious songs, philosophies and principles so that those discourse or those who listen them would definitely be filled with the ultimate devotion and endless love to Lord Sri Krishna Bhagawaan. Or in other words oh

Vyaasa please write Sreemadh Bhaagawatham so that the life stories with the plays of his childhood and the deeds of his adulthood for fulfillment of the incarnation of Lord Sri Krishna Bhagawaan can be benefited to the ordinary people on this earth either by reading or by listening to it.

त्यक्त्वा स्वधर्मं चरणाम्बुजं हरे-  
भजन्नपक्वोऽथ पतेत्ततो यदि ।  
यत्र क्व वाभद्रमभूदमुष्य किं  
को वार्थ आप्तोऽभजतां स्वधर्मतः ॥ १७॥

17

Thyekthvaa swaddharmmam charanaambujam Hare-  
Bhajannapakwoattha patheththatho yedhi  
Yethra kwa vaabhadhramabhoodhamushya kim  
Ko vaarththta aapthoabhajathaam swaddharmmathah

Those who are fully devoted to the lotus feet of Lord Sri Maha Vishnu will attain the highest and supreme most position after death even without fulfilling the material responsibilities assigned to them according to their Varnnaasrama Ddharmma. [Varnnaasrama Ddharmma is the duties assigned according to the four caste divisions and the four stages of life. The four Varnnaas are 1) Brahmin = Brahmin, 2) Kshathriya = King or Ruler, 3) Vaisya = Businessmen or Agriculturalist and 4) Soodhra = One who is assigned with menial work of a servant. The four stages of life are: 1) Brahmacharya = Celibate Student stage, 2) Grihastthaasrama = Family Life by taking care of wife, kids and parents, 3) Vaanaprasttha = Semi aesthetic stage by living in the forest after entrusting family responsibilities to the children and 4) Sanyaasa = Sage or Mendicant by renouncing all material pleasures and comforts and dedicating the life for God.] But even if one has fulfilled all the responsibilities by executing all the duties assigned according to the Varnnaasrama Ddharmma how can he expect to attain ultimate pleasure and comfort if he is not a true devotee of Lord Sri Krishna Bhagawaan? One who is not a true devotee of Lord Sri Krishna Bhagawaan would never be able to attain ultimate pleasure and comfort in life.

तस्यैव हेतोः प्रयतेत कोविदो  
न लभ्यते यद्भ्रमतामुपर्यधः ।  
तल्लभ्यते दुःखवदन्यतः सुखं  
कालेन सर्वत्र गभीररंहसा ॥ १८॥

18

Thasyaiva hethoh preyathetha kovidho  
Na lebhyaathe yedhbhramathaamuparyaddhah  
Thallebhyathe dhuhkhavadhanyathah sukham  
Kaalena sarvvathra gebheeraramhasaa.

Oh Vyaasa! You are the most intelligent with philosophical and ethical knowledge. And actually, the target of your daily actions and deeds should be to attain the one which cannot be attained by endless efforts even by the Supreme most Brahma Deva to the lowest and meanest of an ant or a worm. Time is the most powerful and dictating factor on this earth. And in the course of Time the result of all the actions is mixed with pleasures and pains, happiness, and sorrows and of all the dualities of the opposites. And that is destined.

न वै जनो जातु कथञ्चनाव्रजे-  
न्मुकुन्दसेव्यन्यवदङ्ग संसृतिम् ।  
स्मरन् मुकुन्दाङ्घ्र्युपगूहनं पुन-  
र्विहातुमिच्छेन्न रसग्रहो यतः ॥ १९॥

19

Na vai jeno jaathu katthanjchanaavraje-  
NMukundhasevyanyavadhanga samsrithim  
Smaran Mukundhaamghrupaguhanam puna-  
Vvihaathumicchenna resagraho yethah

Those who seek shelter always at the lotus feet of Mukundha or Lord Sri Krishna Bhagawaan would never be affected even a little bit, of sorrow or distresses of this material world like others who do not seek shelter at the lotus feet of Mukundha or Lord Sri Krishna Bhagawaan or others who seek shelter from other deities like Brahma, Rudra, etc.

Those who have truly enjoyed the ambrosia like the essence of true devotion to Lord Sri Krishna Bhagawaan would never ever wish to turn back or to withdraw the interest from that true devotion to Lord Sri Krishna Bhagawaan.

इदं हि विश्वं भगवानिवेतरो  
यतो जगत्स्थाननिरोधसम्भवाः ।  
तद्धि स्वयं वेद भवांस्तथापि वै  
प्रादेशमात्रं भवतः प्रदर्शितम् ॥ २० ॥

20

Idham hi viswam Bhagawaanivetharo  
Yetho jegathstthaanniroddhasambhavaah  
Thadhdhi swayam Vedha bhavaamsthatthaapi vai  
Praadhesamaathram bhavathah pradhersitham.

Oh Vyasa! You certainly are fully aware of the fact that all these universes are created, sustained and ultimately destroyed by Lord Sri Krishna Bhagawaan who is the complete and perfect incarnation of Lord Sri Maha Vishnu, just like a small child playing with toys. Also, you definitely know that Lord Sri Krishna Bhagawaan is independent of these tasks and of course of these universes itself though they are his own creations. These questions from you for clarifications are to be considered to be simply for the sake of formalities and due to your respect and regards and to praise me.

त्वमात्मनाऽऽत्मानमवेह्यमोघदृक्-  
परस्यपुंसः परमात्मनः कलाम् ।  
अजं प्रजातं जगतः शिवाय तन्-  
महानुभावाभ्युदयोऽधिगण्यताम् ॥ २१ ॥

21

Thwamaathmanaaathmaanamavehyamoghadhrik  
Parasya pumsah paramaathmanah kalaam  
Ajam prejaatham jeggathassivaaya tha-  
Nmahaanubhaavaabhyudhayoaddhiganyathaam.

Oh, the scholarly Vyasa! You are birthless. (Therefore, you are deathless also. Your name and fame are imperishable or would never die out.) You are a self realized soul. You are the one without any illusions or delusions. You are born for the benefit and prosperity - both material and spiritual - of the mankind of this universe. You are also a plenary incarnation of Lord Sri Maha Vishnu. Keeping the fact that you are a plenary incarnation of Lord Sri Maha Vishnu at this time on this earth, in your mind please narrate the glorifying stories and brave and valorous activities of that supreme GodHead, Lord Sri Krishna Bhagawaan.

इदं हि पुंसस्तपसः श्रुतस्य वा  
स्विष्टस्य सूक्तस्य च बुद्धिदत्तयोः ।  
अविच्युतोऽर्थः कविभिर्निरूपितो  
यदुत्तमश्लोकगुणानुवर्णनम् ॥ २२॥

22

Idham hi pumsasthapasah sruthasya vaa  
Swishtasya sookthasya cha budhddhidheththayoh  
Avichyuthoarthttthah kavibhirnniroopitho  
Yedhuththamaslokagunaanuvannanam.

The scholars and sages have already concluded that singing the glorious songs about Lord Sri Krishna Bhagawan, i.e. Sreemadh Bhaagawatham, alone is more than sufficient to achieve supreme most divine pleasure which otherwise would be most difficult to achieve even by performing combinations of sacrifices, austerity, chanting of Manthraas and vedha sookthaas and hymns, listening to mythological stories of other deities, generous charities, etc.

अहं पुरातीतभवेऽभवं मुने  
दास्यास्तु कस्याश्चन वेदवादिनाम् ।  
निरूपितो बालक एव योगिनां  
शुश्रूषणे प्रावृषि निर्विविक्षताम् ॥ २३॥

Aham puraaatheethabhavabhavam mune!  
 Dhaasyaasthu kasyaaschana vedhavaadhinaam  
 Niroopitho baalaka eva yoginaam  
 Susrooshena praavrishi nirvvivikshathaam.

**[Naaradha started telling the story of his previous birth.]**

Oh Maharshe (Vyasa)! In my previous birth, which happened in one of the previous eons, I was born to a maidservant who was working for some great scholars of Vedas and Upanishads. In one of the rainy seasons of the year during my childhood itself I was sent by my mother to those sages with assigned responsibilities of serving them.

ते मय्यपेताखिलचापलेऽर्भके  
 दान्तेऽधृतक्रीडनकेऽनुवर्तिनि ।  
 चक्रुः कृपां यद्यपि तुल्यदर्शनाः  
 शुश्रूषमाणे मुनयोऽल्पभाषिणि ॥ २४॥

The mayyypethaakhilachaapalearbhake  
 Dhaantheaddhrithekreedanekeanuvarththini  
 Chakruh kripaam yedhyapi thulyadhersanaah  
 Susrooshamaane munayoalpabhaashini.

Though I was a young little boy I treated them calmly and quietly and sincerely and with utmost service, without showing any type of natural childish mischief and by forsaking all my boyish interests like playing and tricking and so forth. Though those sages were actually impartial towards the dualities like good and bad due to their Vedic knowledge, somehow their affection and compassion to me, the young boy, progressively grew on a day-by-day basis.

उच्छिष्टलेपाननुमोदितो द्विजैः  
 सकृत्स्म भुञ्जे तदपास्तकिल्बिषः ।  
 एवं प्रवृत्तस्य विशुद्धचेतस-

स्तद्धर्म एवात्मरुचिः प्रजायते ॥ २५ ॥

25

Uhcchishtalepaananumodhitho dhwijaih  
Sakrith sma bhunje thadhapaasthakilbishah  
Evam pravriththasya visudhddhachethasa-  
Sthadhdharmma evaathmaruchih prejaayathe.

I stayed there by eating one time in a day with whatever was left out by the sages. I used to spend my time with virtuous and holy thoughts without giving any room for my mind to get involved in any evil and sinful thoughts at all. And my mind was fully concentrating on godly affairs. And with such sacred thoughts my dedicated devotion to those sages increased daily on a steady basis. I became staunch devotees of those scholarly sages.

तत्रान्वहं कृष्णकथाः प्रगायता-  
मनुग्रहेणाशृणवं मनोहराः ।  
ताः श्रद्धया मेऽनुपदं विशृण्वतः  
प्रियश्रवस्यङ्ग ममाभवद्रुचिः ॥ २६ ॥

26

Thathraanwatham Krishnakatthaah pregaayathaa-  
Manugrahenaaasrinavam manoharaah  
Thaah sradhdhayaa meanupadham visrinwathah  
Priyasravasyangga mamaabhadhruchih

There, those sages always used to sing the glorious songs of Lord Sri Krishna Bhagawaan on a daily basis. I was very thrilled and used to enjoy the divine happiness by listening to those songs. Due to the enticing and divine beauty of those glorious songs of Lord Sri Krishna Bhagawaan, my interest and attachment and devotions and dedication to Lord Sri Krishna Bhagawaan progressively increased day by day.

तस्मिंस्तदा लब्धरुचेर्महामुने  
प्रियश्रवस्यास्खलिता मतिर्मम ।



ययाहमेतत्सदसत्स्वमायया  
पश्ये मयि ब्रह्मणि कल्पितं परे ॥ २७॥

27

Thasmimsthadhaa lebdharuchermmahamune!  
Priyasravasyaskhalithaa mathirmmama  
Yeyaahamethath sadhasath swamaayayaa  
Pasye mayi brahmani kalpitham pare.

Oh, the great sage Vyasa! Thereby my mind and heart and wit and intelligence and ultimately my soul also got stabilized in the ultimate Brahma or Parabrahma with dedicated devotion, I thus established, to Lord Sri Krishna Bhagawaan. And I was then able to realize clearly that this physical material gross body and also the subtle body are all purely as creation of illusion. [Our feeling that we are in existence is only due to the illusion. As this universe is illusory and therefore whatever seems to be real in that universe also must be illusory. Or in other words we are not real. This is a very interesting subject for logical debates.]

इत्थं शरत्प्रावृषिकावृतू हरे-  
र्विशृण्वतो मेऽनुसवं यशोऽमलम् ।  
सङ्कीर्त्यमानं मुनिभिर्महात्मभि-  
र्भक्तिः प्रवृत्ताऽऽत्मरजस्तमोऽपहा ॥ २८॥

28

Iththam sarath praavrishikaavrithoo Hare-  
Rvvisrinwatho meanusavam yesoamalam  
Sankeerththyamaanam munibhirmmahaathmabhi-  
Rbhakthih pravriththaaathmarejasthamopaha.

By, devotionally and with fully contented happiness, hearing and listening to the glorious songs proclaiming the victories and fame of Lord Sri Krishna Bhagawaan in the rainy and autumn seasons [these are the two seasons Naaradha had been asked to provide services to the sages by his mother] during the dawn, dusk and always my mind was refined and purified by removing the malignant qualities like the

Rajas which is Passion and Thamas which is Ignorance and filling up with the Sathwa which is Virtuous goodness and thereby increased the permanent and constant happiness in my mind and heart.

तस्यैवं मेऽनुरक्तस्य प्रश्रितस्य हतैनसः ।  
श्रद्धधानस्य बालस्य दान्तस्यानुचरस्य च ॥ २९॥

29

Thasyaivam meanurekthasya presrithasya hathainasah  
Sradhdhaddhaanasya baalasya dhaanthasyaanucharasya cha.

ज्ञानं गुह्यतमं यत्तत्साक्षाद्भगवतोदितम् ।  
अन्ववोचन् गमिष्यन्तः कृपया दीनवत्सलाः ॥ ३०॥

30

Jnjaanam guhyathamam yeththath saakshaadhBhagavathodhitham  
Anwavochoan gemishyanthah kripayaa dheenavathsalaah

When those sages were about to take leave, I followed them to bid farewell. They were really pleased with the services rendered to them by me. They were compassionate and affectionate to me. Having noticed that I had developed a staunch and dedicated devotion in my mind and heart towards Lord Sri Krishna Bhagawaan they advised me the most supreme divine knowledge propagated and established by Lord Sri Krishna Bhagawaan Himself for the benefit of the universe which was the panacea to remove all the sickness of our mind and body and intelligence due to our over attachment of senses. And those sages by nature are compassionate and merciful towards the distressed ones at the neediest times and would willingly offer to provide needful help to bring them out of the pathetic situation. [Naaradha had been advised by Bhagawatha Ddharmma by those sages.]

येनैवाहं भगवतो वासुदेवस्य वेधसः ।  
मायानुभावमविदं येन गच्छन्ति तत्पदम् ॥ ३१॥

Yenaivaaham Bhagawatho Vaasudhevasya veddhasah  
Maayaanubhaavamavidham yena gechcchanthi thathpadham.

Oh, the great and most intelligent sage, Vyaasa! With those divine advice from those sages, I came to know about all the superior greatness and nobility and divine powers of Vaasudheva meaning son of Vasudheva or Lord Sri Krishna Bhagawaan. And anyone one who gets such an opportunity to learn the superior greatness and divine powers of Lord Sri Krishna Bhagawaan who is unborn and immortal and who is the ultimate Godhead would definitely be able to reach the footsteps of that Lord Sri Krishna Bhagawaan.

एतत्संसूचितं ब्रह्मंस्तापत्रयचिकित्सितम् ।  
यदीश्वरे भगवति कर्म ब्रह्मणि भावितम् ॥ ३२॥

Ethathsamsoochitham Brahman! Sthaapathreyachikithsitham  
Yedheesware Bhagawathi Karmma Brahmani bhaavitham.

Oh, the self realized one, Vyaasa! Please know that all our actions are fully controlled by the ultimate Brahman who is none other than Lord Vaasudheva Sri Krishna Bhagawaan. And we should necessarily dedicate all our actions to that Lord Vaasudheva Sri Krishna Bhagawaan. This complete dedication of all our actions at the footsteps of Lord Sri Krishna Bhagawaan with the knowledge that he is in total control of all those actions would definitely be capable of eradicating and removing all the three types of sorrows from within our mind and heart. Also, those sages advised me that the most effective and curative medication as a panacea is the true and unconditional and dedicated devotion to Lord Sri Krishna Bhagawaan to cure the Thapathrayas. [The three types of sorrows are: 1) Aadhdhyaamikam = Related to our Soul, 2) Addhibhauthikam = Related to the material body generated by the involvement of five basic elements and 3) Aaddhidheiveekam = God given sorrows or the Sorrows which are destined to be inflicted on you.]

आमयो यश्च भूतानां जायते येन सुव्रत ।  
तदेव ह्यामयं द्रव्यं न पुनाति चिकित्सितम् ॥ ३३॥

33

Aamayo yescha bhoothaanaam jaayathe yena suvratha  
Thadheva hyaamayam dhrevyam na punaathi chikithsitham.

एवं नृणां क्रियायोगाः सर्वे संसृतिहेतवः ।  
त एवात्मविनाशाय कल्पन्ते कल्पिताः परे ॥ ३४॥

34

Evam nrinaam kriyaayogaassarvve samsrithihethavah  
Tha evaathmavinaasaaya kalpanthe kalpithaah pareh.

If we give the patient the raw substances to prepare the medication to cure the ill would be ineffective and useless but if you provide the refined concoction prepared by using the formula in its exact quantities and qualities it would definitely be most effective. The disease can be cured only by the concoction and not by the raw substances as it is. Similarly, our raw action alone as it is in its raw form would not be capable of curing the material distresses and sorrows, we are inflicted upon, but the actions dedicated devotionally to Lord Sri Krishna Bhagawaan would be capable of curing the Thaapathrayaas or the material distresses and sorrows.

यदत्र क्रियते कर्म भगवत्परितोषणम् ।  
ज्ञानं यत्तदधीनं हि भक्तियोगसमन्वितम् ॥ ३५॥

35

Yedhethra kriyathe karmma Bhagawathparithoshanam  
Jnjaanam yeththadhaddheenam hi bhakthiyogasamanwitham.

The actions we perform with the intention of dedicating our services to please Lord Sri Krishna Bhagawaan would definitely prepare the path towards devotion very comfortably and shorter. Or in other words with such actions dedicated to Lord Sri Krishna Bhagawaan

would increase our devotion to reach the ultimate truth or Parabrahma and would be blessed with the rise of transcendental knowledge of divinity.

कुर्वाणा यत्र कर्माणि भगवच्छिक्षयासकृत् ।  
गृणन्ति गुणनामानि कृष्णस्यानुस्मरन्ति च ॥ ३६॥

36

Kurvvaanaa yethra karmmaani bhagawachcchikshayaasakrith  
Grinanthi gunanaamaani Krishnasyaanusmaranthi cha.

Those who perform their dutiful actions with due reverence and with pure mind and body according to the advice provided by Lord Sri Krishna Bhagawaan would always be engaged in praising and singing the infinite glorious names of Lord Sri Krishna Bhagawaan and the heart and mind and soul of such devotees would always be decorated with the glories of Lord Sri Krishna Bhagawaan.

नमो भगवते तुभ्यं वासुदेवाय धीमहि ।  
प्रद्युम्नायानिरुद्धाय नमः सङ्कर्षणाय च ॥ ३७॥

37

Namo Bhagawathe thubhyam Vaasudhevaaya ddheemahi  
PredhyumnaayaAnirudhddhaaya namah Sankarshanaaya cha.

Oh Lord Sri Krishna Bhagawaan! I always pray and worship you with folded hands and prostration within my mind and sing the glories of you in four forms as Vaasudheva, the primary incarnation, and also as Predhyumna, Anirudhddha, and Sankarshana as the plenary expansion of Vaasudheva Lord Sri Krishna Bhagawaan.

इति मूर्त्यभिधानेन मन्त्रमूर्तिममूर्तिकम् ।  
यजते यज्ञपुरुषं स सम्यग्दर्शनः पुमान् ॥ ३८॥

38

Ithi moorththyabhiddhaanena manthramoorththimamoorththikam

Yejathe yejnapurusham sa samyagdhersanam pumaan.

All the mankind who offer prayers and worships to Lord Sri Maha Vishnu or to Lord Sri Krishna Bhagawaan or to Hari by the names of Moorthes like above (as Vaasudheva, Predhyumna, Anirudhddha, and Sankarshana) as one who is defined by the meaningful syllables of Manthraas or Hymns and as the one who is Formless and as the one who is the embodiment of prosperities and as the one who is splendidous and glorified and installed as the supreme Godhead in all the sacrifices would be able to attain and understand the principle and philosophy of ultimate Parabrahma.

इमं स्वनिगमं ब्रह्मन्नवेत्य मदनुष्ठितम् ।  
अदान्मे ज्ञानमैश्वर्यं स्वस्मिन् भावं च केशवः ॥ ३९॥

39

Imam swanigamam Brahmannaavethya madhanushtitham  
Adhaanme Jnjaanamaiswaryam swasmin bhaavam cha Kesavah

As from the very childhood I was offering my prayers and worships to Lord Sri Krishna Bhagawaan which was initiated within me with my own full determination and without any external influence, I was truly blessed with Lord Sri Krishna Bhagawaan who is the servant of his own devotees and is always at the service of his devotees. That Lord Sri Krishna Bhagawaan who was the servant of his devotees was pleased with my staunch devotion and provided me with primary and supreme spiritual knowledge through the path of devotion out of his compassion and affection towards me.

त्वमप्यदभ्रश्रुतविश्रुतं विभोः  
समाप्यते येन विदां बुभुत्सितम् ।  
आख्याहि/प्रख्याहि दुःखैर्मुहुरदितात्मनां  
सङ्क्लेशनिर्वाणमुशन्ति नान्यथा ॥ ४०॥

40

Thwamapyadhabhrasrutha! Visrutham vibhoh  
Samaapyathe yena vidhaam bubhuthsitham

Prakhyaahi dhuhkhairmmuhurardhdhithaathmaanaam  
Yeth klesanirvvaanamusanthi naanyatthaa.

Oh, the great sage Vyasa! In order to eliminate and get rid of distresses and sorrows inflicted upon you, now, you must write Sreemadh Bhaagawatham with glorious stories of Lord Sri Krishna Bhagawaan. That supreme and divine book of Sreemadh Bhaagawatham would be a blessed boon for all those who are suffering from material and spiritual distresses and tortures, by providing them with meaningful solutions of divine knowledge which would be the most comfortable stepping stones for them to come out of such material distresses and tortures. And Oh Vyasa! I do not see any other alternative other than writing the most divinely supreme Sreemadh Bhaagawatham describing the glorious stories of Lord Sri Krishna Bhagawaan for you to resolve your distresses and tortures which you are now suffering from.

इति श्रीमद्भागवते महापुराणे पारमहंस्यां संहितायां  
प्रथमस्कन्धे व्यासनारदसंवादे पञ्चमोऽध्यायः ॥ ५॥

Ithi Sreemat Bhaagawathe Mahaa Puraane  
Paaramahamsyaam samhitaayaam  
Pratthamaskanddhe VyaasaNaaradhasamvaadhe  
Panjchamoaddhyaayah

Thus, we conclude the Fifth Chapter named as the Conversation between Vyaasa and Naaradha of the First Canto of the Most Divine and the Supreme Most and Greatest Mythology known as Sreemad Bhagawatham. [This chapter narrates the nobility and greatness of Sreemadh Bhaagawatham and also some portion of the Story of the previous birth of the heavenly sage Sri Naaradha.]

**Om Shree Krishnaya Param Brahmane Namah!**  
**Om Namo Bhagavathe Vaasudevayah!**  
**Om Namo Bhagavathe Vaasudevayah!**  
**Om Namo Bhagavathe Vaasudevayah!**

